

**Dohoda o umiestnení pamätnej tabule a o úprave vzájomných práv a povinností č. INV1/2025**  
uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej aj ako „dohoda“)

**Účastník 1:**

**PODPORA, družstvo pre technický a sociálny rozvoj**  
Vajnorská 137, 830 00 Bratislava  
zastúpený: Mgr. Darina Pavlů, podpredseda predstavenstva  
IČO: 35 747 471  
Kontaktná osoba: Martin Zúbek,  
+421 948 045 896, palffyhopalac@gmail.com  
(ďalej ako „správca stavby“)

**Účastník 2:**

**MARIANUM – Pohrebníctvo mesta Bratislavy**  
príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy  
Šafárikovo námestie 3, 811 02 Bratislava  
zastúpený: Ing. Robert Kováč, MBA, riaditeľ organizácie  
IČO: 17 330 190  
Kontaktná osoba: Jozef Tóth, vedúci oddelenia investícií,  
+421 911 362 162, jozef.toht@marianum.sk  
(ďalej ako „organizácia Marianum“)

**Účastník 3:**

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava, Slovenská republika  
IČO: 00 603 481  
zastúpený: Mgr. Jana Pauková, zástupkyňa riaditeľa Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy, na základe Podpisového poriadku platného a účinného ku dňu podpisu tejto dohody  
Kontaktná osoba: Mgr. Peter Koska, oddelenie kultúry Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy, peter.koska@bratislava.sk  
(ďalej ako „hlavné mesto“)

**Článok I.**

**Predmet dohody**

1. Predmetom tejto dohody je úprava vzájomných práv a povinností medzi hlavným mestom a organizáciou Marianum a správcom stavby a organizáciou Marianum, súvisiacich s osadením pamätnej tabule identifikovanej v bode 3. tohto článku a s jej následnou údržbou, starostlivosťou a prípadnou opravou.
2. Na základe tejto dohody správca stavby udeľuje hlavnému mestu, ako vlastníkovi pamätnej tabule, súhlas s osadením pamätnej tabule, špecifikovanej v bode 3. článku I. dohody, počas platnosti tejto dohody a s jej umiestnením po dobu trvania platnosti tejto dohody na stavbe: oporný múr Pálffyho paláca, ktorá je vo vlastníctve a správe správcu stavby, ktorý sa nachádza na ulici Zámocká č. 47 v Bratislave, k.ú. Staré Mesto, vyhlásený za národnú kultúrnu pamiatku pod č. ÚZPF 686/2 (ďalej ako „stavba“).
3. Pamätná tabuľa, ktorej vizualizácia tvorí prílohu č. 1 tejto dohody, je vyhotovená z nerezového materiálu, o rozmere 420x295x6 mm a obsahuje text v slovenskom jazyku a anglickom jazyku v znení: „NA PAMIATKU OBETÍ TERORISTICKÉHO ÚTOKU Z 12. OKTÓBRA 2022 PRED BAROM TEPLÁREŇ, KDE PRIŠLI O ŽIVOT MATÚŠ HORVÁTH A JURAJ VANKULIČ Z LGBTI+ KOMUNITY. NEZABUDNEME NA VAŠU RADOSŤ ZO ŽIVOTA A ODVAHU BYŤ SAMÝMI SEBOU. IN MEMORY OF THE VICTIMS OF THE TERRORIST ATTACK ON OCTOBER 12, 2022 IN FRONT OF THE TEPLÁREŇ BAR, WHERE MATÚŠ HORVÁTH AND JURAJ VANKULIČ FROM THE LGBTI+ COMMUNITY LOST THEIR LIVES. WE WON'T FORGET YOUR LOVE OF LIFE AND YOUR COURAGE TO BE YOURSELVES.“ (ďalej ako „pamätná tabuľa“).
4. Hlavné mesto a organizácia Marianum sa dohodli, že práva a povinnosti upravené v tejto dohode týkajúce sa bežnej údržby, opráv, starostlivosti o pamätnú tabuľu a odstránenia prípadnej škody spôsobenej v dôsledku vandalizmu alebo iného protiprávneho konania tretích osôb na pamätnej tabuli, bude v mene hlavného mesta od účinnosti tejto dohody bezodplatne vykonávať Marianum, a to až do účinnosti protokolu o zverení pamätnej tabule ako majetku hlavného mesta do správy organizácie Marianum, ako



príspevkovej organizácie hlavného mesta. Od účinnosti protokolu o zverení pamätnej tabule do správy Marianum budú práva a povinnosti, ktoré vznikli organizácii Marianum na základe tejto dohody vykonávať organizácia Marianum, ako správca.

5. Táto dohoda je bezodplatná.

## **Článok II.**

### **Osadenie pamätnej tabule**

1. Strany tejto dohody sa dohodli, že pamätná tabuľa bude osadená počas platnosti tejto dohody a umiestnená po dobu platnosti tejto dohody na stavbe v časti vonkajšieho kamenného múra, ktorá sa nachádza oproti bývalému baru s názvom „Tepláreň“, na Zámockej ulici, vo výške cca 1,5 až 2 m od zeme, a to podľa vizualizácie, ktorá tvorí prílohu č. 1 tejto dohody.
2. Správca stavby berie na vedomie, že osadenie pamätnej tabule sa plánuje realizovať za účasti predstaviteľov hlavného mesta, predstaviteľov organizácie Marianum a iných osôb, a to prostredníctvom tlačového brífingu s pozvaním médií. Organizácia Marianum sa zaväzuje informovať správcu stavby o osadení pamätnej tabule aspoň 24 hodín pred termínom osadenia.

## **Článok III.**

### **Trvanie dohody a jej ukončenie**

1. Účastníci tejto dohody sa dohodli, že táto dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú.
2. Táto dohoda môže byť ukončená iba písomne a na základe:
  - a) dohody strán tejto dohody, alebo
  - b) výpovede správcu stavby, a to aj bez uvedenia dôvodu, po uplynutí výpovednej doby 12 mesiacov, ktorá začína plynúť od 1. dňa kalendárneho mesiaca, ktorý nasleduje po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená, alebo
  - c) výpoveďou hlavného mesta, a to aj bez uvedenia dôvodu a bez výpovednej doby, ku dňu doručenia výpovede, alebo
  - d) výpoveďou organizácie Marianum, a to aj bez uvedenia dôvodu a bez výpovednej doby, ku dňu doručenia výpovede, alebo
  - e) okamžitým odstúpením od tejto dohody správcom stavby z dôvodu opakovaného podstatného porušenia povinností organizácie Marianum vyplývajúcich z článku IV. tejto dohody.

## **Článok IV.**

### **Práva a povinnosti strán dohody**

1. Organizácia Marianum zabezpečí osadenie pamätnej tabule v súlade s článkom I. a II. tejto dohody a osadenie, údržbu a odstránenie pamätnej tabule zabezpečí v súlade s podmienkami KPÚ, ktoré sú prílohou č. 2 tejto dohody.
2. Organizácia Marianum zabezpečí osadenie pamätnej tabule, jej údržbu a odstránenie tak, aby nedošlo k poškodeniu stavby a k ohrozeniu života, zdravia a majetku tretích osôb.
3. Organizácia Marianum zabezpečí osadenie pamätnej tabule, jej údržbu a odstránenie vo vlastnom mene a na vlastné náklady.
4. Za škodu spôsobenú na stavbe v dôsledku osadenia, údržby alebo odstránenia pamätnej tabule organizácia Marianum zodpovedá správcovi stavby, iba ak škodu zavinila porušením právnych povinností.
5. Správca stavby nezodpovedá organizácii Marianum za škodu na pamätnej tabuli, ak túto škodu nezavinil.
6. Odstránenie škody spôsobenej na stavbe v dôsledku vandalizmu tretích osôb (napr. posprejovanie stavby, poškodenie a pod.), ak je zrejmé, že vandalizmus priamo súvisí s osadením a umiestnením pamätnej tabule na stavbe, realizuje organizácia Marianum na svoje náklady ako aj na náklady správcu stavby v pomere 1:1. Odstránenie škody spôsobenej na pamätnej tabuli v dôsledku vandalizmu tretích osôb realizuje organizácia Marianum na svoje náklady. Organizácia Marianum sa zaväzuje vykonať odstránenie škody na stavbe a na pamätnej tabuli bez zbytočného odkladu.
7. Ak je škoda, spôsobená na stavbe podľa predchádzajúcej vety, krytá poisťným plnením z poistenia jednej zo strán dohody, druhá strana dohody nie je povinná podieľať sa v dohodnutom pomere na nákladoch za odstránenie škody v rozsahu krytia poisťným plnením. Ak je škoda na stavbe krytá poistením organizácie Marianum poisťné plnenie uplatňuje u poisťovne organizácia Marianum.
8. Organizácia Marianum sa zaväzuje od účinnosti tejto dohody a na jej základe vykonávať bežnú údržbu a opravy pamätnej tabule a odstraňovať prípadnú škodu vzniknutú v dôsledku vandalizmu alebo iného



protiprávneho konania tretích osôb na pamätnej tabuli, a to až do účinnosti protokolu o zverení pamätnej tabule ako majetku hlavného mesta do správy organizácie Marianum, ako príspevkovej organizácie hlavného mesta.

9. Organizácia Marianum súhlasí s tým, že v plnom rozsahu znáša všetky náklady, ktoré sú spojené s vykonávaním povinností a činností, ku ktorým sa na základe tejto dohody voči hlavnému mestu a voči správcovi stavby zaviazala.
10. Strany tejto dohody sú povinné komunikovať o všetkých záležitostiach týkajúcich sa tejto dohody a pamätnej tabule prostredníctvom kontaktných osôb uvedených v záhlaví tejto dohody.
11. Strany tejto dohody sú povinné si oznamovať všetky informácie, rozhodnutia a skutočnosti týkajúce sa tejto dohody a pamätnej tabule, ktoré sú im známe a o ktorých sa dozvedia a mohli by mať pre stranu dohody podstatný význam.
12. Strany tejto dohody sú povinné poskytnúť si všetku potrebnú súčinnosť za účelom riadneho a včasného uplatnenia si akýchkoľvek nárokov alebo práv vyplývajúcich z tejto dohody alebo s ňou súvisiacich voči príslušným poisťovniam, orgánom verejnej moci či tretím osobám.

#### Článok V.

##### Osobitné ustanovenia

1. Správca stavby berie na vedomie a súhlasí, že za účelom predchádzania vandalizmu súvisiaceho s pamätnou tabuľou a za účelom ochrany majetku môže byť zo strany hlavného mesta zriadený kamerový systém, ktorý bude monitorovať priestor osadenia pamätnej tabule.

#### Článok VI.

##### Záverečné ustanovenia

1. Táto dohoda nadobudne platnosť dňom jej podpisu všetkými stranami dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia organizáciou Marianum alebo hlavným mestom v Centrálnom registri zmlúv, podľa toho, ktoré zverejnenie nastane skôr.
2. Akékoľvek zmeny tejto dohody je možné vykonať iba písomne prostredníctvom dodatku k tejto dohode.
3. Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Zmluva sa vyhotovuje v 6 rovnopisoch s platnosťou originálu, t.j. 2 rovnopisy pre každú stranu tejto dohody.
5. Strany dohody si dohodu prečítali, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi oprávnených osôb.

19. 02. 2025

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

**MARIANUM – Pohrebništvo mesta Bratislavy**  
Ing. Robert Kováč, MBA  
riaditeľ organizácie

**PODPORA, družstvo pre technický a sociálny rozvoj**  
Mgr. Darina Pavlů  
podpredseda predstavenstva

V Bratislave dňa

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
Mgr. Jana Pauková  
zástupkyňa riaditeľa magistrátu hlavného mesta

#### Prílohy:

1. Vizualizácia pamätnej tabule a jej osadenia
2. Podmienky KPÚ vo veci osadenia pamätnej tabule

# **Pamätná tabuľa pre Matúša Horvátha a Juraja Vankuliča**

**Iniciatíva Inakosť**

NA PAMIATKU OBETÍ TERORISTICKÉHO ÚTOKU  
Z 12. OKTÓBRA 2022 PRED BAROM TEPLÁREŇ, KDE PRIŠLI O ŽIVOT

## MATÚŠ HORVÁTH A JURAJ VANKULIČ

Z LGBTI+ KOMUNITY. NEZABUDNEME NA VAŠU RADOŠŤ ZO ŽIVOTA  
A ODVAHU BYŤ SAMÝMI SEBOU.

IN MEMORY OF THE VICTIMS OF THE TERRORIST ATTACK  
ON OCTOBER 12, 2022 IN FRONT OF THE TEPLÁREŇ BAR, WHERE

## MATÚŠ HORVÁTH AND JURAJ VANKULIČ

FROM THE LGBTI+ COMMUNITY LOST THEIR LIVES. WE WON'T FORGET  
YOUR LOVE OF LIFE AND YOUR COURAGE TO BE YOURSELVES.

Samostatný text uvedený na tabuli





NA PAMIAŤ OBETI TERORISTICKÉHO ÚTOKU  
Z 12. OKTOBRA 2022 PRED BAKOU TEPLÁREŇ, KDE PRIŠLO O ŽIVOT  
MATÚŠ HORVÁTH A JURAJ VANKULIČ  
Z LOBETI - KOMUNITY NEZABUDNEME NA VAŠU RADOŠŤ ZO ŽIVOTA  
A DOBRÚ BYT' SAMÝM SEBOU.

NA PAMIAŤ OBETI TERORISTICKÉHO ÚTOKU  
Z 12. OKTOBRA 2022 PRED BAKOU TEPLÁREŇ, KDE PRIŠLO O ŽIVOT  
MATÚŠ HORVÁTH A JURAJ VANKULIČ  
Z LOBETI - KOMUNITY NEZABUDNEME NA VAŠU RADOŠŤ ZO ŽIVOTA  
A DOBRÚ BYT' SAMÝM SEBOU.

Vyobrazenie návrhu realizácie pamätnej tabule





Detail návrhu realizácie - Detail





Číslo konania: S-PUSR-001406/2025

Číslo rozhodnutia: Z-PUSR-004069/2025

Miesto, dátum: Bratislava, 20.1.2025

Vybavuje, kontakt: Baloghová Innet, innet.baloghova@pamiatky.gov.sk

Krajský pamiatkový úrad Bratislava (ďalej len „KPÚ Bratislava“ alebo „správny orgán“) je podľa § 9 ods. 5 zákona č. 49/2002 Z. z. o ochrane pamiatkového fondu v znení neskorších predpisov (ďalej len „pamiatkový zákon“) miestne príslušným správnym orgánom a podľa § 11 ods. 1 pamiatkového zákona vecne príslušným správnym orgánom na úseku ochrany pamiatkového fondu. KPÚ Bratislava podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) vydáva toto

### rozhodnutie

KPÚ Bratislava podľa § 32 ods. 2 a 4 pamiatkového zákona určuje zámer Iniciatívy Inakosť, Rajská ul. č. 4, 811 08 Bratislava so súhlasom spol. PODPORA, družstvo pre technický a sociálny rozvoj, Vajnorská 137, 830 00 Bratislava - vlastníka nehnuteľnosti na Zámockej ul. č. 47 v Bratislave, vykonať obnovu národnej kultúrnej pamiatky (ďalej len „NKP“) „Palác mestský a múr oporný“, evidovanej v Ústrednom zozname pamiatkového fondu (ďalej len „ÚZPF“) pod č. 686/2, Zámocká ul. č. 47 Bratislava, č., parc. 689/16, k. ú. Staré Mesto, situovanej v Pamiatkovej zóne Bratislava – centrálna mestská oblasť (ďalej len „pamiatková zóna“), z hľadiska záujmov chránených pamiatkovým zákonom v rozsahu osadenia pamätnej tabule na oporný múr Pálffyho paláca za

### prípustný

a určuje nasledovné podmienky:

1. Dodržať stanovený spôsob kotvenia pamätnej tabule do výplne oporného múru, nie do kameňa. Začiatok a predpokladaný koniec osadenia pamätnej tabule na oporný múr Pálffyho paláca oznámiť 7 dní vopred písomne KPÚ Bratislava, štátny pamiatkový dohľad bude vykonávať KPÚ BA.
2. Každú závažnú zmenu zámeru posudzovaného v tomto rozhodnutí je žiadateľ, resp. vlastník povinný vopred prerokovať a predložiť na schválenie KPÚ Bratislava.

### Odôvodnenie:

KPÚ Bratislava prijal dňa 13.12.2024 žiadosť od Iniciatívy Inakosť, Rajská ul. č. 4, 811 08 Bratislava o vydanie rozhodnutia o zámere obnovy NKP na Zámockej ul. č. 47 v Bratislave v rozsahu osadenia pamätnej tabule na oporný múr Pálffyho paláca. Predmetná NKP oporný múr Pálffyho paláca je evidovaný v ÚZPF pod č. 686/2, Zámocká ul. č. 47 Bratislava, č., parc. 689/16, k. ú. Staré Mesto, situovaný v pamiatkovej zóne.

Súčasťou žiadosti je vyobrazenie návrhu realizácie pamätnej tabule s textom, jej materiálové zloženie - kov, formát – A3, návrh a pozícia kotvenia do muriva oporného múru – kotvenie do výplne nie do muriva, na kraj múru bližšie k palácu.



KPÚ Bratislava po preskúmaní podania zistil, že v žiadosti chýba súhlas vlastníka oporného múru, preto vydal dňa 18.12.2024 rozhodnutie Z-PUSR-103156/2024 o prerušení konania s výzvou na doplnenie chýbajúcej náležitosti, ktorá je nevyhnutná na pokračovanie konania a vydanie rozhodnutia. Žiadateľ doplnil svoje podanie o písomný súhlas vlastníka nehnuteľnosti s umiestnením pamätnej tabule dňa 20.12.2024, v ktorom vlastník špecifikoval materiálové zloženie tabule – nerez, jej veľkosť a text.

Na základe uvedeného KPÚ Bratislava určil vo výrokovej časti tohto rozhodnutia podmienky, pri dodržaní ktorých je predložený zámer obnovy NKP možné pripraviť a vykonať.

KPÚ Bratislava konal podľa § 32 ods. 2 a 4 pamiatkového zákona, posúdil predložený zámer z hľadiska individuálnych pamiatkových hodnôt NKP, záujmov chránených pamiatkovým zákonom, pričom nezistil dôvody, ktoré by pri dodržaní určených podmienok neumožňovali vykonať zámer osadenia pamätnej tabule na oporný múr NKP, a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Štátny pamiatkový dohľad na úseku ochrany pamiatkového fondu podľa § 32 ods. 13 pamiatkového zákona bude vykonávať KPÚ Bratislava.

Podľa § 44a pamiatkového zákona toto rozhodnutie po uplynutí troch rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti stráca platnosť, ak v tejto lehote nebol vykonaný úkon, na ktorý sa vzťahuje.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu sa možno podľa § 53 a 54 správneho poriadku odvolať. Odvolanie možno podať v lehote 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia na Krajský pamiatkový úrad Bratislava, Leškova 17, 811 04 Bratislava. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Ing. arch. Ján Mackovič  
riaditeľ  
Krajský pamiatkový úrad Bratislava

#### **Doručuje sa**

Iniciatíva Inakosť, Rajská 2350/4, 81108 Bratislava-Staré Mesto  
PODPORA, družstvo pre technický a sociálny rozvoj, Vajnorská 0/137, 830 00 Bratislava

#### **Na vedomie**

Mestská časť Bratislava - Staré Mesto, Vajanského nábrežie 90/3, 814 21 Bratislava  
Krajský pamiatkový úrad Bratislava – na založenie do spisu